

2012 第九屆兩岸四校外語教學研討會議程

時間：2012 年 11 月 3-4 日（星期六-星期日）

地點：至善樓

※ 2012 年 11 月 3 日（星期六）

時間	議程	地點
08:30 ~ 09:00	與會來賓報到	至善樓 13 樓
08:50 ~ 09:00	大合照	至善樓 1 樓
09:00 ~ 09:10	開幕式 致詞：蘇其康 教授（文藻外語學院校長）	國璽會議廳
校長論壇主題：優質外語人才之培育策略		
09:10 ~ 09:40	校長論壇（一）：外語尖端人才培養路徑之探討 演講人：鐘美蓀 教授（北京外國語大學副校長）	國璽會議廳
09:40 ~ 10:10	校長論壇（二）：強化人本教育，推進人才培育模式改革 演講人：曹德明 教授（上海外國語大學校長）	國璽會議廳
10:10 ~ 10:30	茶 敘	至善樓 16 樓
10:30 ~ 11:00	校長論壇（三）：人文與文化素養兼具的外語人才培育 演講人：江漢聲 教授（輔仁大學校長）	國璽會議廳
11:00 ~ 11:30	校長論壇（四）：優質外語人才之培育策略 演講人：蘇其康 教授（文藻外語學院校長）	國璽會議廳
11:30 ~ 13:00	午 餐	至善樓 16 樓
13:00 ~ 13:30	專題演講（一）：語言能力測驗框架（CEF）的分級標準 演講人：阮和 教授（越南河內國家大學校長）	國璽會議廳
13:30 ~ 14:00	專題演講（二）：卓越與文化內涵兼具之外語教育 演講人：董文博 教授（天津大學德文系主任）	國璽會議廳
14:00 ~ 14:40	茶 敘	至善樓 16 樓
14:40 ~ 16:00	論文發表（一） 場次請見附件	至善樓 12 樓
16:00 ~ 17:30	與會貴賓參觀各系並與各系教師交流	各系館
17:30 ~	各系與貴賓餐會聯誼	自由活動

※ 2012 年 11 月 4 日 (星期日)

時間	議程	地點
08:30 ~ 09:00	報到	至善樓 12 樓
09:00 ~ 10:20	論文發表 (二) 場次請見附件	至善樓 12 樓
10:20 ~ 10:40	茶 敘	至善樓 13 樓
10:40 ~ 12:00	論文發表 (三) 場次請見附件	至善樓 12 樓
12:00 ~ 13:30	午 餐	至善樓 13 樓
13:30 ~ 14:50	論文發表 (四) 場次請見附件	至善樓 12 樓
14:50 ~ 15:20	茶 敘	至善樓 13 樓
15:20 ~ 16:30	綜合座談	國璽會議廳
16:30 ~ 17:00	閉幕式	國璽會議廳
17:00 ~	帶領至正式晚宴現場	國賓飯店

附件

日期：2012 年 11 月 3 日（星期六）

論文發表（一）

時間 / Time	場次 A：英文 Session A: English	場次 B：法文 Session B: French	場次 C：德文 Session C: German	場次 D：西文 Session D: Spanish	場次 E：日文 Session E: Japan
14:40 ~ 15:20	<p>題目： 英語專業學生人文素質培養與教學改革</p> <p>發表人： 查明建 上海外國語大學英語學院院長</p> <p>主持人： 鄭新民 上海外國語大學語言研究院教授</p> <p>評論人： 李莉文 北京外國語大學英語系教授兼院長助理</p>	<p>題目： 法語專業高年級國際政治課的定位與設計</p> <p>發表人： 戴冬梅 北京外國語大學法語系副教授</p> <p>主持人： 黃雪霞 輔仁大學法語系副教授</p> <p>評論人： 雍宜欽 文藻外語學院法文系副教授</p>	<p>題目： 基於問題式教學（PBL）在德語專業傾向課程中的運用</p> <p>發表人： 吳江 北京外國語大學德語系副教授</p> <p>主持人： 姚燕 北京外國語大學德語系副教授</p> <p>評論人： 王蔚 上海外國語大學德語系副教授</p>	<p>題目： 賓拉登之死：由刊載的評論性文章探討西班牙報紙之隱藏性觀點</p> <p>發表人： 劉惠風 文藻外語學院西文系助理教授</p> <p>主持人： 孫素靜 文藻外語學院西文系副教授兼系主任</p> <p>評論人： 魯四維 文藻外語學院西文系副教授</p>	<p>題目： 使用“天聲人語”作為閱讀教材的嘗試</p> <p>發表人： 熊文莉 北京外國語大學日語系副教授</p> <p>主持人： 小高裕次 文藻外語學院日文系助理教授</p> <p>評論人： 葉淑華 高雄第一科技大學應用日語系(所)教授</p>
15:20 ~ 16:00	<p>題目： Children at play are not playing about : Incorporating a</p>	<p>題目： 法語本科專業人才培養模式研究</p>	<p>題目： 文學、文化、視覺藝術：德語文學課之創意教學-以輔仁</p>	<p>題目： 西班牙語報刊閱讀課程目標與設計</p>	<p>題目： 文學課程教學設計—以「學習成效」為重點</p>

時間 / Time	場次 A：英文 Session A: English	場次 B：法文 Session B: French	場次 C：德文 Session C: German	場次 D：西文 Session D: Spanish	場次 E：日文 Session E: Japan
	<p>board game to consolidate EFL young learners' sentence writing competence</p> <p>發表人： 陳美華 文藻外語學院外語 文教事業發展研究所副教授 Sarah Lin 大榮劍橋國際雙語 小學</p> <p>主持人： 鄭新民 上海外國語大學語 言研究院教授</p> <p>評論人： 馮輝 上海外國語大學副教 授及校長辦公室主任</p>	<p>發表人： 肖云上 上海外國語大學教 授及法語系主任</p> <p>主持人： 盧安琪 文藻外語學院法文 系副教授</p> <p>評論人： 黃雪霞 輔仁大學法語系副 教授</p>	<p>大學為例</p> <p>發表人： 王美玲 輔仁大學德語系教 授</p> <p>主持人： 謝淑媚 國立高雄第一科技 大學應德系副教授</p> <p>評論人： 林欣宜 國立高雄第一科技 大學應德系教授</p>	<p>發表人： 李婕 北京外國語大學西語 系副教授</p> <p>主持人： 孫素靜 文藻外語學院西文 系副教授兼系主任</p> <p>評論人： 劉惠風 文藻外語學院西文 系助理教授</p>	<p>發表人： 黃翠娥 輔仁大學日文系教 授</p> <p>主持人： 小高裕次 文藻外語學院日 文系助理教授</p> <p>評論人： 葉淑華 高雄第一科技大學 應用日語系(所)教授</p>

日期：2012 年 11 月 4 日（星期日）

論文發表（二）

時間 / Time	場次 A：英文 Session A: English	場次 B：法文 Session B: French	場次 C：德文 Session C: German	場次 D：西文 Session D: Spanish	場次 E：日文 Session E: Japan
09:00 ~ 09:40	<p>題目： 英語語法課程設計</p> <p>發表人： 趙美娟 上海外國語大學教務處副處長</p> <p>主持人： 張瑞芳 文藻外語學院英文系副教授</p> <p>評論人： 查明建 上海外國語大學英語學院院長</p>	<p>題目： 拐彎抹角寫作形式的探究：亞蒙的諷刺場景理論與教學</p> <p>發表人： 王秀文 文藻外語學院法文系助理教授</p> <p>主持人： 肖云上 上海外國語大學教授及法語系主任</p> <p>評論人： 戴冬梅 北京外國語大學法語系副教授</p>	<p>題目： 筆譯課中篇章意識的培養</p> <p>發表人： 姚燕 北京外國語大學德語系副教授</p> <p>主持人： 王蔚 上海外國語大學德語系副教授</p> <p>評論人： 廖靜韻 文藻外語學院德文系教授</p>	<p>題目： 从西语否定结构的教学实践看影响西语教学效果的因素</p> <p>發表人： 王岩 上海外國語大學西語系講師</p> <p>主持人： 劉碧交 文藻外語學院西文系副教授</p> <p>評論人： 林震宇 文藻外語學院西文系副教授</p>	<p>題目： 女房詞和現代日本年輕人用語的比較：從構詞法的角度</p> <p>發表人： 趙鴻 上海外國語大學日本文化經濟學院副教授</p> <p>主持人： 謝億榮 文藻外語學院日文系助理教授兼主任</p> <p>評論人： 林淑丹 文藻外語學院日文系副教授</p>
09:40 ~ 10:20	<p>題目： 英文學習者認知中閱讀和寫作之間的關係</p> <p>發表人： 洪肅肅 文藻外語學院英文系副教授</p>	<p>題目： 探讨法语专业基础教学中的创新与实践</p> <p>發表人： 朱曄 上海外國語大學法語系講師</p>	<p>題目： Der Konflikt zwischen Nachhaltigkeit und Produktlebensdauer am Beispiel der Elektronikindustrie: Ein</p>	<p>題目： 以神經語言學研究結果將外語學習課程走向整體教學法</p> <p>發表人： 魯四維 文藻外語學院西文系副教授</p>	<p>題目： 在日語文章讀解導入「三色原子筆」之效果</p> <p>發表人： 小高裕次 文藻外語學院日文系助理教授</p>

時間 / Time	場次 A：英文 Session A: English	場次 B：法文 Session B: French	場次 C：德文 Session C: German	場次 D：西文 Session D: Spanish	場次 E：日文 Session E: Japan
	<p>主持人： 張瑞芳 文藻外語學院英文系副教授</p> <p>評論人： 查明建 上海外國語大學英語學院院長</p>	<p>主持人： 戴冬梅 北京外國語大學法語系副教授</p> <p>評論人： 盧安琪 文藻外語學院法文系副教授</p>	<p>Unterrichtsvorschlag für den Bereich Wirtschaftsdeutsch</p> <p>發表人： 華明儀 文藻外語學院德文系助理教授</p> <p>主持人： 林欣宜 國立高雄第一科技大學應德系教授</p> <p>評論人： 羅燦慶 輔仁大學德語系副教授兼系主任/所長</p>	<p>主持人： 劉碧交 文藻外語學院西文系副教授</p> <p>評論人： 貝羅菘 文藻外語學院西文系助理教授</p>	<p>主持人： 謝億榮 文藻外語學院日文系助理教授兼主任</p> <p>評論人： 泰田伊知朗 義守大學應用日語學系(所)副教授</p>

論文發表 (三)

時間 / Time	場次 A：英文 Session A: English	場次 B：法文 Session B: French	場次 C：德文 Session C: German	場次 D：西文 Session D: Spanish	場次 E：日文 Session E: Japan
10:40 ~ 11:20	<p>題目： 論雅思學術類寫作對英語專業寫作教學的啟示</p> <p>發表人： 馮輝 上海外國語大學副教授及校長辦公室主任</p> <p>主持人： 何方明 文藻外語學院翻譯系副教授</p> <p>評論人： 翁慧蘭 文藻外語學院翻譯系副教授兼系主任/所長</p>	<p>題目： 戲劇化教學法探討 - 以貝洛童話故事仙女為例</p> <p>發表人： 李瑞媛 輔仁大學法語系講師</p> <p>主持人： 雍宜欽 文藻外語學院法文系副教授</p> <p>評論人： 戴冬梅 北京外國語大學法語系副教授</p>	<p>題目： “從篇章到篇章” 一篇章策略在高級德語課程中的應用</p> <p>發表人： 王蔚 上海外國語大學德語系副教授</p> <p>主持人： 羅燦慶 輔仁大學德語系副教授兼系主任/所長</p> <p>評論人： 吳江 北京外國語大學德語系副教授</p>	<p>題目： 西語學生和老師之間達成共識的課程大綱</p> <p>發表人： 方浩偲 輔仁大學西語系助理教授</p> <p>主持人： 林震宇 文藻外語學院西文系副教授</p> <p>評論人： 李婕 北京外國語大學西語系副教授</p>	<p>題目： 中上程度日語學習者的學習動機與課內外學習策略</p> <p>發表人： 黃瓊慧 輔仁大學日文系副教授</p> <p>主持人： 小高裕次 文藻外語學院日文系助理教授</p> <p>評論人： 趙鴻 上海外國語大學日本文化經濟學院副教授</p>
11:20 ~ 12:00	<p>題目： Business letter writing—A study on discourse-based L2 teaching approach</p> <p>發表人： 張瑞芳 文藻外語學院英文系副教授</p>	<p>題目： 法文翻譯專題課程中對於貧窮文化之認識與詮釋</p> <p>發表人： 傅恆忠 文藻外語學院法文系助理教授</p> <p>主持人：</p>	<p>題目： 從瞭解到演出 - 演出者的外語學習歷程，以兩屆校園德語戲劇演出為例</p> <p>發表人： 唐英格 文藻外語學院德文系助理教授</p>	<p>題目： 文學院學生之新就業出路</p> <p>發表人： 貝羅菘 文藻外語學院西文系助理教授</p> <p>主持人： 林震宇 文藻外語學院西文</p>	<p>題目： 會話能力不同之日語學習者之間 Belief 的差異—以文藻外語學院學生例—</p> <p>發表人： 久保田佐和子 文藻外語學院日文系講師</p>

時間 / Time	場次 A：英文 Session A: English	場次 B：法文 Session B: French	場次 C：德文 Session C: German	場次 D：西文 Session D: Spanish	場次 E：日文 Session E: Japan
	楊千瑩 文藻外語學院英文系講師兼副主任 張純華 文藻外語學院英文系講師 主持人： 卓惇慧 文藻外語學院英文系副教授 評論人： 林秀珍 文藻外語學院英文系副教授	黃彬茹 文藻外語學院法文系副教授 評論人： 肖云上 上海外國語大學教授及法語系主任	薩百齡 文藻外語學院德文系助理教授 主持人： 吳江 北京外國語大學德語系副教授 評論人： 姚燕 北京外國語大學德語系副教授	系副教授 評論人： 王岩 上海外國語大學西語系講師	主持人： 方斐麗 文藻外語學院日文系助理教授 評論人： 泰田伊知朗 義守大學應用日語學系(所)副教授

論文發表（四）

時間 / Time	場次 A：英文 Session A: English	場次 B：法文 Session B: French	場次 C：義大利文/英文 Session C: Italian / English	場次 D：英文 Session D: English	場次 E：英文 Session E: English
13:30 ~ 14:10	<p>題目： 專家教師認知研究：楊小石教授的求學執教之道</p> <p>發表人： 鄭新民 上海外國語大學語言研究院教授</p> <p>主持人： 張瑞芳 文藻外語學院英文系副教授</p> <p>評論人： 邱怡靜 文藻外語學院英文系副教授</p>	<p>題目： 大一教材的“任務”實踐</p> <p>發表人： 黃雪霞 輔仁大學法語系副教授</p> <p>主持人： 黃彬茹 文藻外語學院法文系副教授</p> <p>評論人： 雍宜欽 文藻外語學院法文系副教授</p>	<p>題目： 加強本科階段的翻譯教學</p> <p>發表人： 于雪風 北京外國語大學義大利語系講師</p> <p>主持人： 孫素靜 文藻外語學院西文系副教授兼系主任</p> <p>評論人： 張孟仁 輔仁大學義大利文系助理教授兼系主任</p>	<p>題目： 外語課堂教學和創新能力培養—基於大陸高校主要外語教材的分析與探討</p> <p>發表人： 陳堅林 上海外國語大學英語系教授、上海外語音像出版社社長、中國音像協會副會長及上海教育技術協會外語專業指導委員會主任會長</p> <p>主持人： 謝健雄 文藻外語學院英文系教授</p> <p>評論人： 顏淑琴 文藻外語學院英文系副教授</p>	<p>題目： 結合評量與教學的電腦化動態評量</p> <p>發表人： 張麗群 輔仁大學英文系助理教授</p> <p>主持人： 黃苡蓁 文藻外語學院英文系助理教授</p> <p>評論人： 林文川 文藻外語學院英文系助理教授</p>
14:10 ~ 14:50	<p>題目： 一對一師生面談回饋形式在英語寫作課程中的作用</p>	<p>題目： 學生字彙學習困難與學習成效之研究</p>	<p>題目： 文藻華語遠距教學合作計畫高互動設計分享</p>	<p>題目： A Sociocultural Approach towards Transformation of</p>	<p>題目： 縮短英語落差：大專線上家教輔導高中生英語學習之歷</p>

時間 / Time	場次 A：英文 Session A: English	場次 B：法文 Session B: French	場次 C：義大利文/英文 Session C: Italian / English	場次 D：英文 Session D: English	場次 E：英文 Session E: English
	<p>發表人： 李莉文 北京外國語大學英語系教授兼院長助理</p> <p>主持人： 衛德焜 文藻外語學院英文系副教授及主任</p> <p>評論人： 謝健雄 文藻外語學院英文系教授</p>	<p>發表人： 黃彬茹 文藻外語學院法文系副教授</p> <p>趙蕙蘭 義守大學通識教育中心助理教授</p> <p>鐘美蕓 文藻外語學院法文系講師</p> <p>主持人： 黃雪霞 輔仁大學法語系副教授</p> <p>評論人： 肖云上 上海外國語大學教授及法語系主任</p>	<p>發表人： 林翠雲 文藻外語學院應用華語文系</p> <p>主持人： 謝奇懿 文藻外語學院應用華語文系 副教授兼系主任/所長</p> <p>※此場次為遠距教學分享，故不另邀請評論人</p>	<p>College EFL Writing Curriculum</p> <p>發表人： 張蓮 北京外國語大學英語系副教授</p> <p>主持人： 翁慧蘭 文藻外語學院翻譯系副教授兼系主任/所長</p> <p>評論人： 何方明 文藻外語學院翻譯系副教授</p>	<p>程探究</p> <p>發表人： 林文川 文藻外語學院英文系助理教授</p> <p>主持人： 黃翠玲 文藻外語學院翻譯系助理教授</p> <p>評論人： 朱耀庭 文藻外語學院翻譯系助理教授</p>